## 精美印刷有限公司
## G. M. PRINTING LTD.

713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1R3 TEL.:(604)254-4442

歡迎比較・歡迎查詢・歡迎地區代理

### 新年聖誕送日曆 令您客戶盡歡顏

**我們的宗旨：**是價廉物美、薄利多銷、大量平價供應1984年度月曆、枱曆、燙金日曆等。

**我們擁有：**反映時代精神，七彩繽紛，價廉物美香港式月曆和枱曆。

更有中國名畫家關山月、程十髮、陳洞庭、華三川、吳青霞、黃幻吾等名國畫家的作品爲主題的具有高度藝術水準的中國式月曆。

**我們採取：**統一發運；當地加印廣告；當地釘裝供應等方法，盡可能內降低成本減輕消費者負擔。

總代理香港開源彩色月曆

總經銷中國上海藝術月曆

## 華隆有限公司
## WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

唐山雜貨 罐頭海味
酒樓用料 酒樓用具
各欵味精 一應俱全
專營：荷蘭風車生粉 飛馬牌各類廚酒
總代理：
香港新華海產有限公司
新生冰凍海產有限公司
嘉明海產貿易有限公司
凍霜明蝦 各種魚類
各類蝦肉
經銷：
新加坡錦興燕窩公司
龍標嘜：高級燕窩條 燕窩球
信字嘜：各類魚翅餅

### 中英洗地毯

新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用，不退色、不縮水、不變樣，保證滿意假日晚上照常服務，特價優待僑胞客廳走廊只收36.95 餐廳另加12元晚間電話
253-0982 251-1684

### 快捷冷氣工程公司

專科承裝修理，大小商業
冷暖氣機凍房，急凍房，家
大小牛奶肉食瓜菜櫃，電器
庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐
電火政府牌照。
馬君資(Alec Ma)
馬君實(Bill Ma)
三二七一一五一(英語)
三二一一七二〇(華語)

### 新新建築裝修

Sun Sun Construction
Tel. 873-0790

商店裝修
房屋修建
土庫間格
內外油漆
瓷磚舖砌
磚牆砌築
水電裝修
防盜警鐘

### 強華公司
Kenward Co.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當、價格克己，保證滿意電話
684-8821

### 中明

油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：
325-5459

### 超記裝修

裝修房屋 大小工程
油漆間格 土庫籬笆
改裝加建 車房修路
快捷妥當 保證滿意
電話：二七四一八二四九

### 建立建築公司
KENLEY CONSTRUCTION

土庫間格 露台平房
油漆裝修 免費估價
TEL. 433-5138
2739 WARD ST. VAN. B.C.

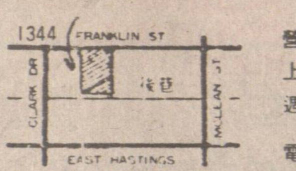
### 雲城汽車修理
VANCITY AUTO REPAIRS LTD.

1344 FRANKLIN ST.

**專門修理：**
HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
及美國各種汽車

專門
大修車頭引擎 ENGINE
大修化油器 CARB
大修尾牙 REAR END
大修自動波箱 AUTO TRANS
大修煞車系統 BRAKE

各種汽車
TUNE UP
免費清潔引擎
估價費用全免




營業時間：週一至週五
上午九時至下午六時(請電話預約)
週六上午九時至下午四時
電話：251-5211

生鴿每只 $1.75
鴨 每只 $3.00
山鷄每只 $4.00
鵪鶉每只 $1.00
英語電：576-2397

### 林佐土木工程

泥水造木 土庫裝修
內外油漆 陽台車房
各欵廚櫃 大小工程
電話：299-8056

### 防盜

供應家庭及工商各界下列產品：
JIM'S WELDING
(工廠)324-1020
(住家)874-1428
防盜花窗・大小鐵閘・
花園欄杆・貨車鐵架・
交貨快捷・上門燒焊・

保暖雙窗 (Storm Window)
安裝後保暖，減少水氣。燥音，冬暖夏涼。

### 余景輝會計師樓

填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業
管理及諮商。
地址：雲高華片打東街二百號
一〇三室(緬街夾片打街)
辦公時間：
星期一至五上午十時至
下午五時半星期六十二時至四時
電話：669-4406

### 嘉華冷暖氣工程
### 煤氣暖氣冷氣凍房

TEL:251-1616
2044 TURNER ST.

專科裝置修
理商業家庭
大小雜貨店
牛奶瓜菜肉
食櫃餐館貨
倉凍房冷暖
氣機熱水爐
△政府牌照
△收費從廉
△快捷妥當
△日夜服務
請電黃耀堂

### 建利建築工程
KELLY CONSTRUCTION

免費估價
政府牌照
快捷妥當
水電工程
水潤露台
土庫間格
新舊裝修
商業住宅
電話：873-2566
321-5819

### B. E. FASHION
### 美儀時裝

大批新款，仕女時裝，零沽批發，無任歡迎，八折大平賣，星期六及日十二時至四時。
2208 MAIN ST., TEL:876-9836
營業時間：星期一二三，九時半至四時半。星期四五，九時半至六時

### 專釘屋頂瓦仔 滾石蠟青屋面

舊屋翻新
修理水潤
內外油漆
O. K. ROOFING
294-6706

### 加拿大皇家銀行
ROYAL BANK

皇家銀行信用咭，世界通行，方便簡單，請即駕臨或來電本行查詢申請手續

緬街四〇〇號(夾喜士定東街)電話665-5240
片打東街二六九號(華埠分行)電話665-6323

## 中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
夏季大減價　美國上等靚絲苗特平 $9.99
百分百純正粟米油$.380　金牌即食麵卅包庄$4.99

### 東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration Ltd.

專科上門修理家庭商業雪櫃設計按裝大小商業凍房冷氣大小工程一律歡迎。
日夜服務收費從廉
電話•英語 251-2301 華語 255-4821 政府牌照 馬文紹

### 耐用冷氣藏

廿四小時服務
按裝修理保養工程
忠誠服務快捷可靠
備肫惠顧無任歡迎
特中央及省政府牌照
電話四二〇，二八二八
住家四二〇，八〇五一
Fairway Refrigeration Co.

## 怡園酒家
## the EXCELSIOR Restaurant

4544 West 10th Avenue, Vancouver, B.C. TEL:228-1181

驚人大貢獻
馳名＝海鮮自助餐
生菓甜品
鮮帶子
生蠔
蜆
蟹
蝦
三文魚
沙律巴
各式餐湯
特價 10.95 每客
溫哥華獨創
款式超過四十種，應有盡有　逢星期五，六，日，晚五時半開始。　請預早訂座

### 李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四一三〇六二

### 彭鴻記裝飾

承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當
電話 874-6915

### 建美電器行

TEL. 251-5557
612 E HASTING ST. BC
文換 保養 修理 電器 各種 洗衣機 電視 爐頭 雪櫃
•誠懇迅速 • 取費公道•
•高價收買•舊電視•雪櫃•爐頭•

### 教授插花

擺花花球檯花日式及其它插
花師資澳洲畢業曾主理依頓
公司插花示範現任教學校
電話324-6357黎太

## 世運分銷公司
## OLYMPIC DISTRIBUTORS

1020 Malkin Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604)438-2452

批發・新到鮮靚
清甜龍眼
二十世紀日本水晶梨
檳榔芋 紅芽芋
雪豆 木瓜
生薑・蒜子
蓮藕・馬蹄
湖北鹹蛋160庄
湖北皮蛋160庄
長江牌淸水蓮藕
6×5lb.
抽氣鹹酸菜卅磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸48oz.

### 福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.

708 E. Georgia St.
Vancouver, B. C.
Canada, V6A 2A3
Tel: No. 604-255-3030 604-255-0132

專營批發：
唐山雜貨 罐頭食品
日本冬菰 元貝魚翅
酒樓用品 豉油醬料
冰霜魚蝦 各類蝦肉

### 長城公司

溫哥華喜士定東街336號
TEL. 669-0833
新到大批大蒜片
每箱二十五公斤
只售一百一十
零沽批發，無任歡迎

### 想借錢？

聯邦(政府)商業發展銀行
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
885 Dunsmuir Street
Vancouver, B.C. 681-7484

本銀行爲聯邦政府企業公司之一，提供五年固定利息長期貸款，協助：
▲購買樓宇，商場，廠房，機械及各種生財器具等。
▲開辦新生意，購買或擴展現成生意，或發展荒地等。
▲增加生意活動資金，存貨，或將浮動利息短期貸款改爲固定利息長期貸款等，或減低應付之帳項等。
▲並附設：小型生意顧問，商業管理訓練班及免費商業諮詢等服務。詳情請與本人聯絡
貸款部 黃國裕啓
Richard Wong

### 剪草

專門剪草，剪樹，運樹，修樹，鋪草，美化及淸理庭園，工作完美，免費估價，包君滿意
請電：430-4326
GABO庭園服務公司

### 忠誠建築裝修

吳先生洽
電話255-3301
舊屋翻新
土庫間格
籬笆水潤
陽台車房
內外油漆